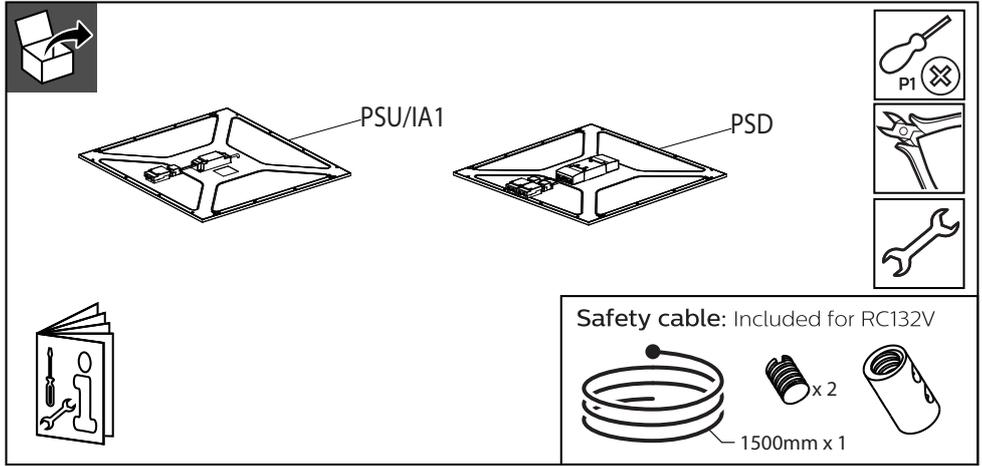


PHILIPS

CoreLine Panel

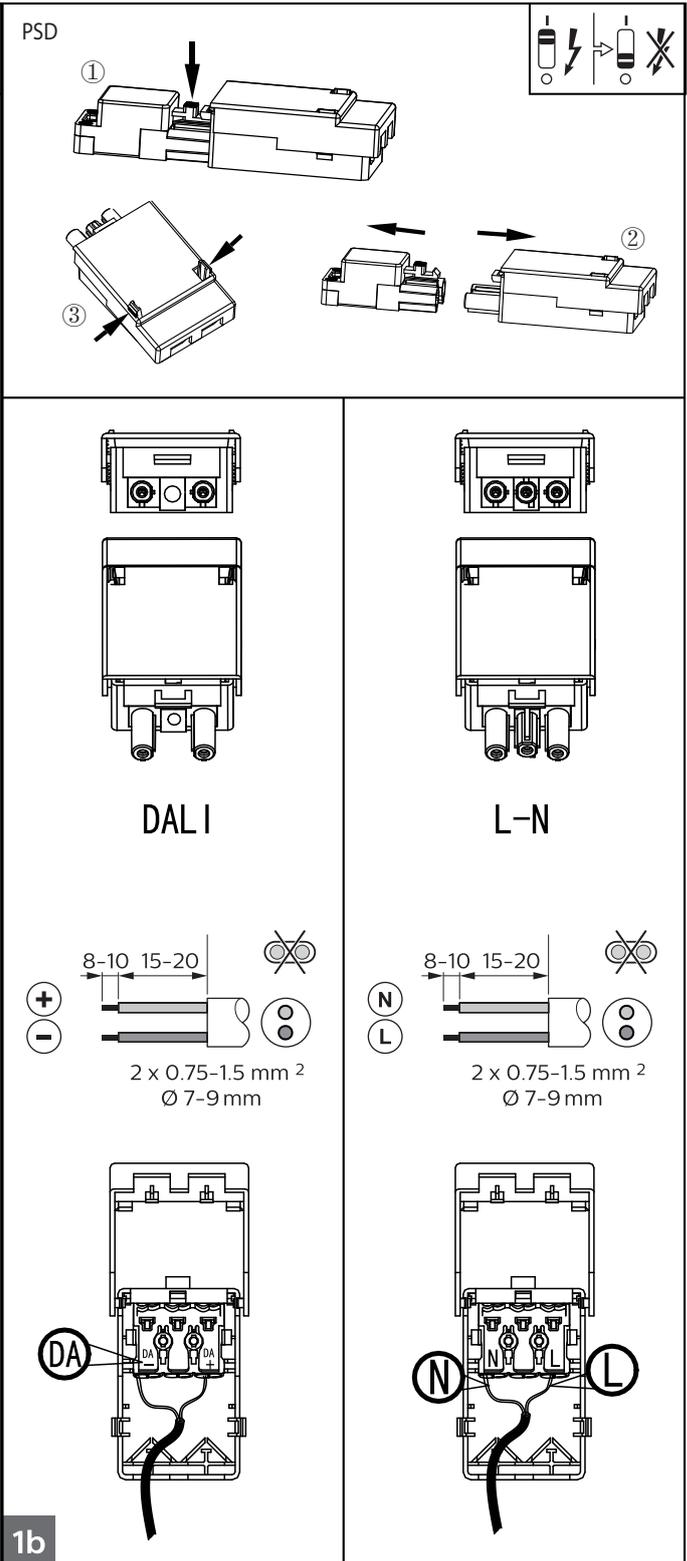
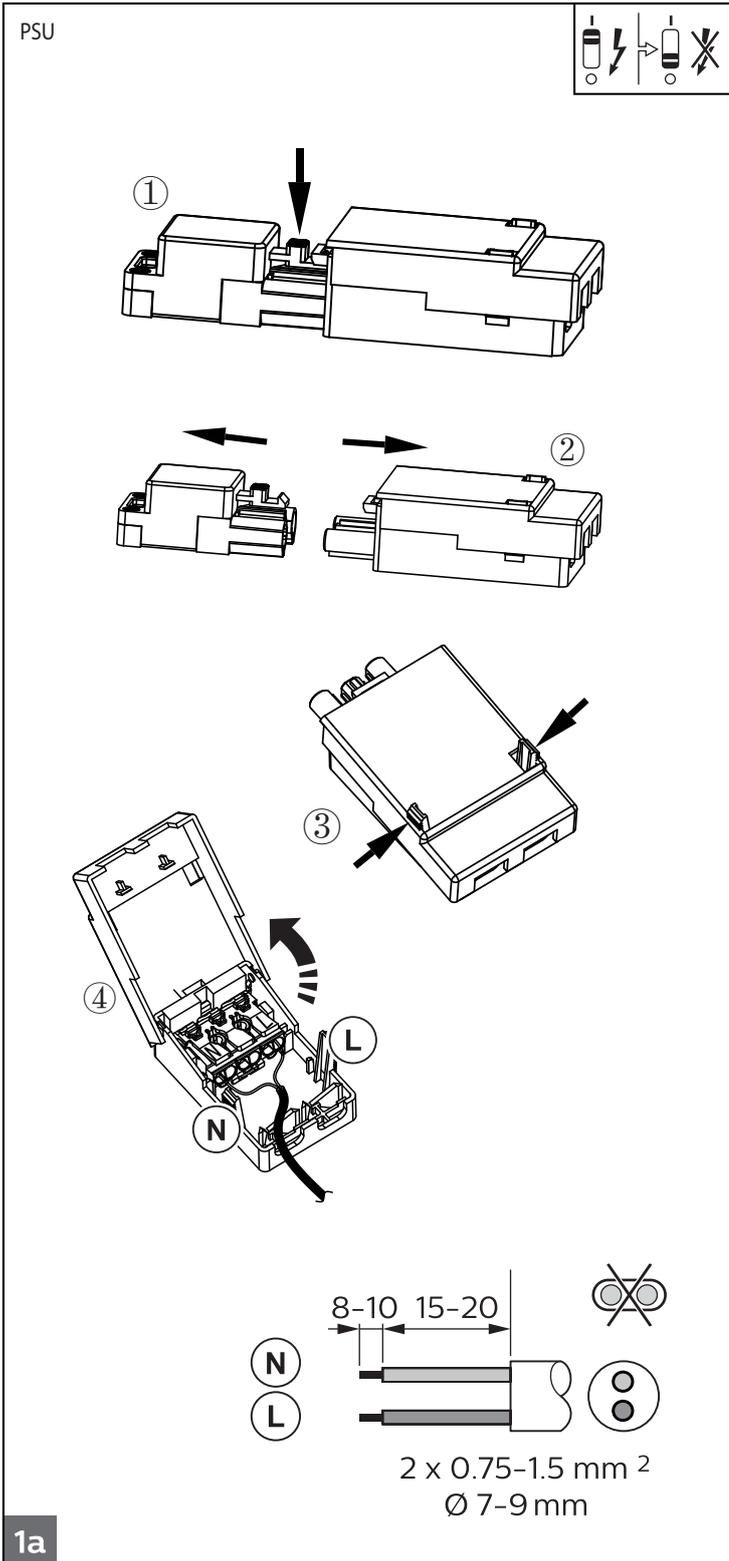
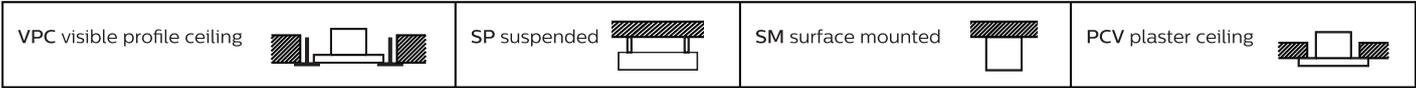
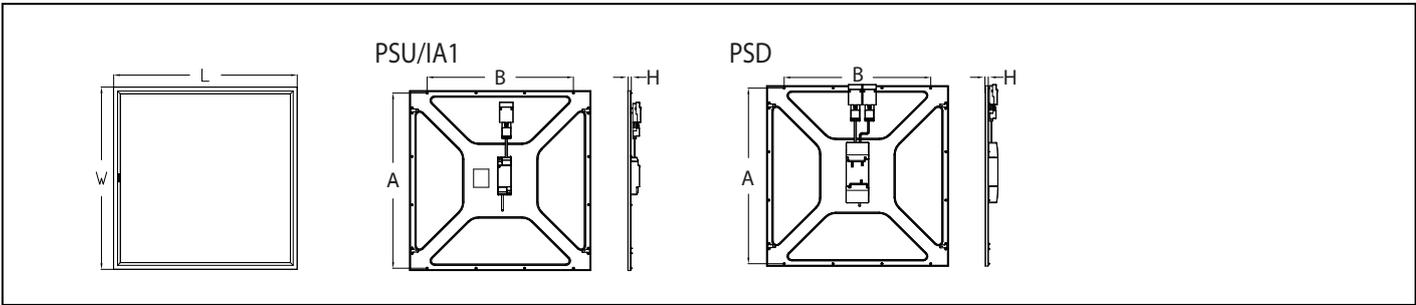
RC132V/RC133V

Emergency version - LPF/NiMH



			220V 240V	50Hz 60Hz		LIFE L80 B50 50K hrs		 Ta 25 °C	IK03	 Max. 35 °C Min. -10 °C	GLOW WIRE 850 °C	
--	--	--	----------------------	----------------------	--	-------------------------------------	--	-----------------	-------------	-------------------------------	---------------------------------	--

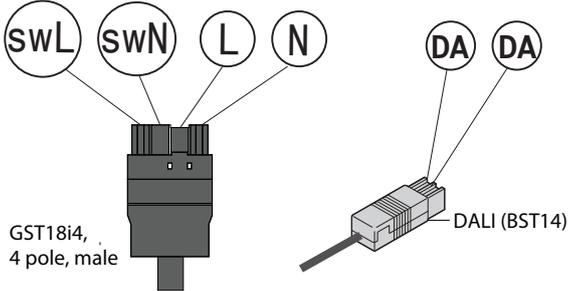
	Lumen (lm)	CCT (K)	P(W)	L xW xH (mm)	
RC132V G4 LED36S/840 PSU W60L60 OC ELB3	3600	4000	29	595x595x11	3.90
RC132V G4 LED36/840 PSU W60L60 OC TP(a)ELB3	3600	4000	29	595x595x11	3.90
RC132V G4 LED34S/830 PSD W60L60 OC ELB3	3400	3000	29	595x595x11	3.90
RC132V G4 LED36S/840 PSD W60L60 OC ELB3W4W2	3600	4000	29	595x595x11	3.90
RC132V G4 LED43S/840 PSD W60L60 OCEL3W4/W2	4300	4000	34	595x595x11	3.90
RC132V G4 LED36S/840 W60L60 OC IA1 ELB3 W4	3600	4000	29	595x595x11	3.90
RC132V G4 LED43S/840 W60L60 OC IA1 ELB3	4300	4000	34	595x595x11	3.90
RC132V G4 LED36/840 W60L60 OC TP(a)IA1 ELB3	3600	4000	29	595x595x11	3.90
RC133V G4 LED36S/840 PSD W62L62 OC ELB3	3600	4000	29	622x622x11	4.10
RC133V G4 LED34S/830 PSD W62L62 OC ELB3	3400	3000	29	622x622x11	4.10
RC132V G4 LED36S/840 PSU W30L120 OC ELB3	3600	4000	29	1195x295x11	4.00
RC132V G4 LED36S/840 PSD W30L120 OC ELB3	3600	4000	29	1195x295x11	4.00
RC132V G4 LED36S/840 W30L120 OC IA1 ELB3	3600	4000	29	1195x295x11	4.00
RC132V G4 LED36S/840 PSU W60L60 NOC ELB3	3600	4000	29	595x595x11	3.90
RC132V G4 LED43S/840 PSD W60L60 NOC ELB3	4300	4000	34	595x595x11	3.90
RC132V G4 LED36S/840 W60L60 NOC IA1 ELB3	3600	4000	29	595x595x11	3.90
RC132V G4 LED43S/840 W60L60 NOC IA1 ELB3	4300	4000	34	595x595x11	3.90
RC132V G4 LED36S/840 PSU W30L120 NOC ELB3	4300	4000	34	595x595x11	3.90
RC132V G4 LED36S/840 W30L120 NOC IA1 ELB3	3600	4000	29	1195x295x11	4.00





Versions with Wieland connector (W4, W4/W2) ELB3 versions

Wieland (W4, W4/W2) ELB3 versions



GST1814,
4 pole, male

DALI (BST14)

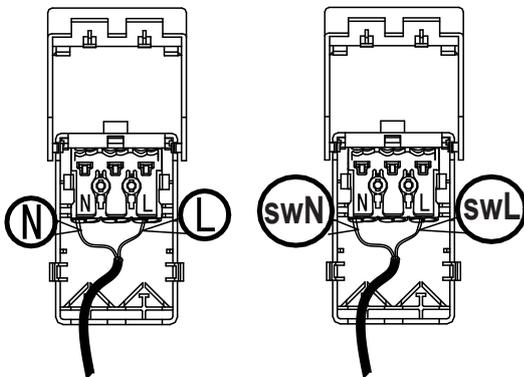


If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be replaced by a special cord or cord exclusively available from the manufacturer or his service agent

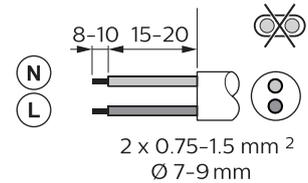
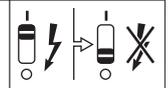
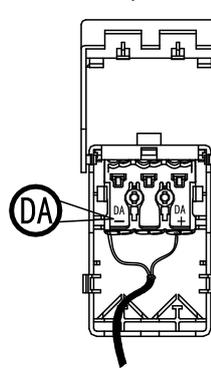


ELB3 versions

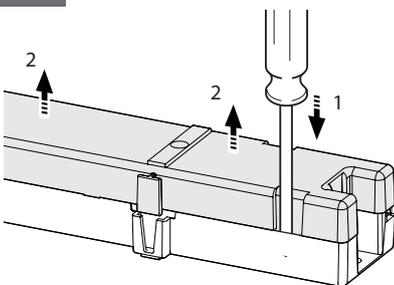
All ELB3 versions



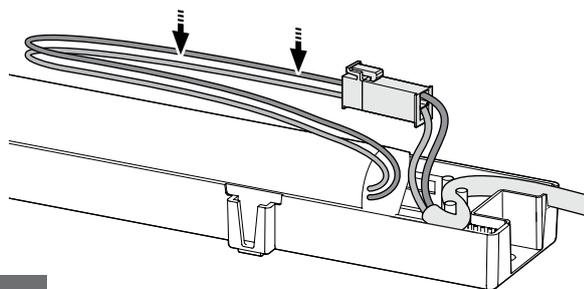
Only PSD



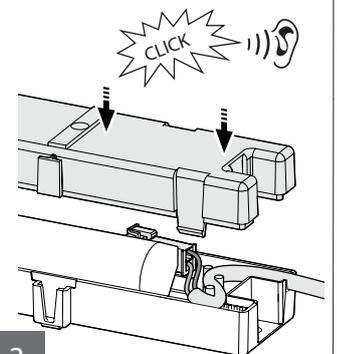
Battery replacement



1



2



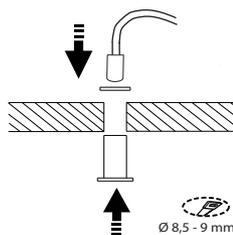
3



Indicator LED



The indicator LED must be mounted into the ceiling, close to the luminaire



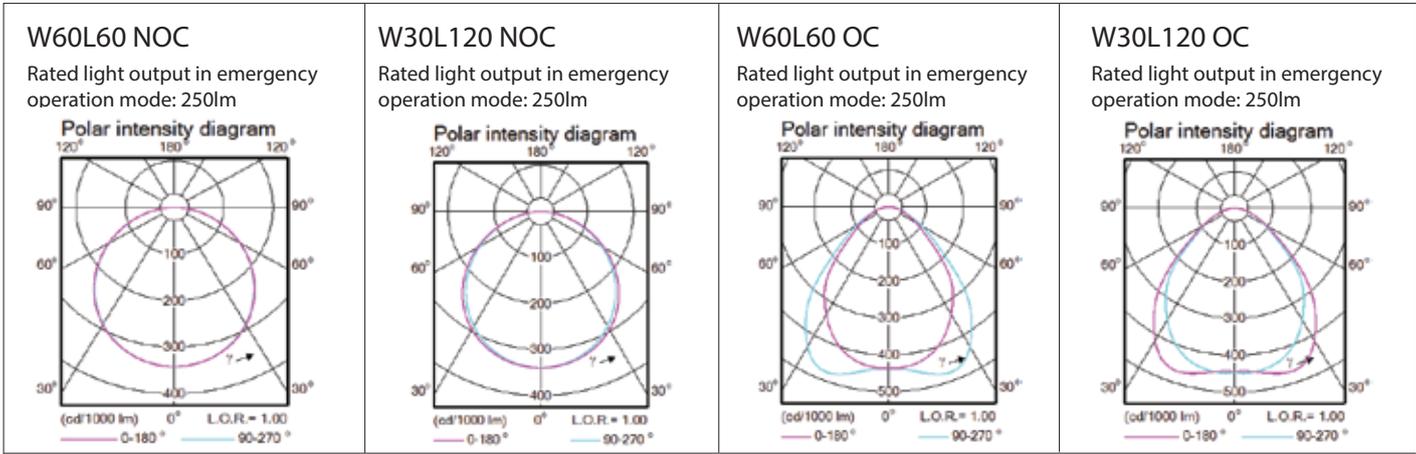
Emergency Luminaires

In case a self-contained emergency driver has been added, this is how to set the timers (IEC62034 (§6.3.2)):

DALI version: Check IEC 62386 part 202.

PRO version: The first test is randomized. Then a fixed schedule is maintained, there is no need to set the timers or take special precautions when powering

BASIC version: No timers available, only manual testing through the test button.



Lifetime

The batteries have a life time expectancy of 4 years when maintained properly. Replace after that time!

Automatic emergency time selection

After installation and power up the driver will detect the battery and start the automatic detection process.

- During automatic detection, the indicator LED will light up with short green flashes.
- Between minimum 6 and maximum 30 seconds the TrustSight driver will set the battery type (number of cells) and will set the emergency output power accordingly.

After that, the system is defined and fully operational. The battery type definition has influence on the performance during the self-test and on the battery charge method. When the automatic battery detection process is disrupted, e.g. by switching off the permanent mains, the detection process is stopped and the TrustSight emergency driver will go into emergency mode with the lowest output power. At a next power up, the automatic detection process will start again.

Periodic testing

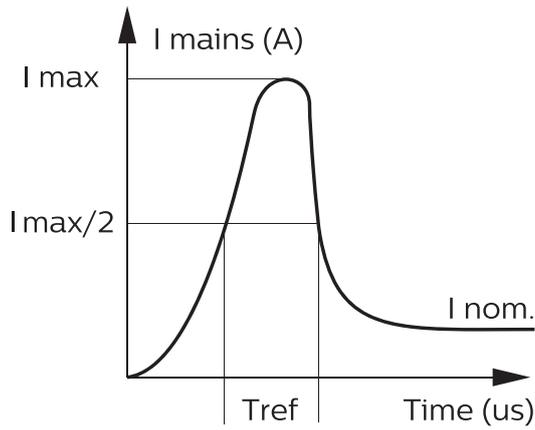
Periodic tests of emergency lighting luminaires must be performed according to EN50172 clause 7.2.3 and 7.2.4. Switch on in the emergency mode each month by simulation of a failure of the supply to the normal lighting for a period sufficient to ensure that each lamp is illuminated. Twice per year, each luminaire shall be tested for its full rated duration (at least 3hrs).

For more information please consult the TrustSight Gen 3 Design in guide. The latest version is available online.

LED indicator status

LED indicator (color / flashing)	Error condition	Cause	Solution
Green / no flashing		System OK, battery fully charged	
Off		Mains off, EM mode, Rest mode, test in progress	
Green / slow (0.25s on, 1.25s off)		System OK, battery is charging	
Green / fast (0.25s on, 0.25s off)		System OK, recently tested (< 5 days, Australia mode only)	
Red / no flashing	Battery voltage too high or too low	No battery connected Wrong or bad battery connected	Connect battery Replace battery
Red / fast (0.25s on, 0.25s off)	Output voltage too low or too high	Wrong LED load connected	Connect right load and perform functional test
Red / slow (0.25s on, 1.25s off)	No load connected or output shorted Failed test due to battery	Wrong connection Battery end of life Charger failure	Connect right load and perform functional test Replace battery and perform duration test. Replace driver
Red-green / fast		DALI device identification	
Fast flashing: (on-time = 0.25s, off-time = 0.25s) Slow flashing: (on-time = 0.25s, off-time = 1.25s)			
Green / short on-time = 50ms, off-time = 0.95s)		Battery detection	

Inrush current



	PSU		PSD		MultiColour/Lumen	IA1	WIA
	29W	34.5W	29W	34.5W	35W		
Electrical characteristics							
I _{max} (A)	5.2	6.2	14.1	14.3	15	12	4.9
T _{ref} (μs)	51	54	212	214	300	250	50
MCB	No. of luminaires max.						
B-10 A	25	25	19	19	11	15	15
B-16 A	40	40	30	30	18	24	24
C-10 A	42	42	31	31	16	25	24
C-16 A	68	68	51	51	31	40	40



- The luminaire shall be installed by a qualified electrician and wired in accordance with the latest IEE electrical regulations or the national requirements.
- The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reached its end of life the whole luminaire shall be replaced
- During installation or maintaining the luminaire please use gloves to avoid spots on the cover.
 - To remove dirt and spots use the following:
 - Dust: use micro fiber cloths only.
 - Fingerprints, etc.: use a cleaner for synthetic materials with antistatic properties.
- Luminaires not suitable for covering with thermally insulating material.
- For controllable luminaires ,the classification of insulation between LV supply and control conductors shall be basic insulation at least.
- Luminaire must not be used or stored in corrosive environment where hazardous materials such as Sulphur,Chlorine, Phthalates, etc, are present.

© 2019 Signify Holding.
 All rights reserved. This document contains information relating to the product portfolio of Signify which information may be subject to change. No representation or warranty as to the accuracy or completeness of the information included herein is given and any liability for any action in reliance thereon is disclaimed. The information presented in this document is not intended as any commercial offer and does not form part of any quotation or contract. Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.. All other trademarks are owned by Signify Holding or their respective owners.

Signify Holding.
 The Netherlands





To get an overview of all spare parts for a luminaire, please refer to detailed instructions in the service manual available via the Signify Service tag apps (Android and iOS).



age, installation, use, operation and maintenance of the products needs to be performed exactly according the instructions in this manual and/or other ructions as may be provided by us to guarantee safe use of the product over its entire lifetime. Failure to adhere to these instructions will invalidate your llement to warranty. Bolts with indication of torque strength on the drawing need to be tightened using a calibrated torque wrench. Pre-assembled bolts d to be retightened again to the required torque specification to assure maximum strength over lifetime.

lmacenamiento, instalación, uso, funcionamiento y mantenimiento de este producto debe realizarse exactamente según las instrucciones de este ual, así como otras instrucciones que le proporcionemos con el fin de garantizar un uso seguro del producto durante toda su vida útil. Si no se cumplen is instrucciones, la garantía quedará anulada. Los tornillos con indicación de par de apriete en el dibujo, deben apretarse con una llave dinamométrica rada. Los tornillos del acoplamiento premontados deben reapretarse de nuevo con la especificación de par de apriete necesaria para garantizar una ez máxima durante toda la vida útil de la luminaria.

a garantir uma utilização segura do produto durante a respetiva vida útil, o armazenamento, a instalação, a utilização, a operação e a manutenção dos Jutos tem de ser efetuados exatadamente de acordo com as instruções neste manual e/ou com outras instruções que possam ser fornecidas por nós. O rrimimento destas instruções irá invalidar o direito a garantia. Os parafusos com indicação do torque no esquema tem de ser apertados utilizando uma ve dinamométrica calibrada. Os parafusos pré-montados tem de ser novamente apertados de acordo com a especificação de torque necessário para antir uma resistência máxima durante a vida útil.

erung, Installation, Verwendung, Betrieb und Wartung der Produkte müssen genau nach den Anweisungen in dieser Anleitung und/oder anderen von uns Verfügung gestellten Anweisungen erfolgen, um eine sichere Verwendung des Produkts über seine gesamte Lebensdauer zu gewährleisten. Bei tbeachtung dieser Hinweise erlischt Ihr Anspruch auf Gewährleistung. Schrauben mit Angabe der Drehmomente auf der Zeichnung müssen mit einem rierten Drehmomentschlüssel angezogen werden. Vormontierte Schrauben müssen mit dem angegebenen Drehmoment nachgezogen werden, um eine imale Festigkeit über die gesamte Lebensdauer zu gewährleisten.

tockage, l'installation, l'utilisation et la maintenance des produits doivent être effectués conformément aux instructions de ce manuel et / ou d'autres ructions que nous fournissons afin de garantir une utilisation sûre du produit pendant toute sa durée de vie. Le non-respect de ces instructions invalidera e droit a la garantie. Les vis, dont les couples de serrage sont indiqués sur les schémas, doivent être serrés à l'aide d'une clé dynamométrique onnée. Les vis, préassemblés, doivent être resserrés à nouveau selon la spécification de couple de serrage requise afin d'assurer leur résistance imale pendant toute leur durée de vie.

onservazione, l'installazione, l'uso, il funzionamento e la manutenzione dei prodotti devono essere eseguiti esattamente in base alle istruzioni contenute presente manuale e / o in altra documentazione fornita da noi per garantire la sicurezza del prodotto per l'intera durata del suo utilizzo. La mancata rvanza di queste istruzioni invaliderà la garanzia. I bulloni con indicazione sull'intensità della coppia serraggio sul disegno devono essere serrati zizzando una chiave dinamometrica calibrata. I bulloni pre-assemblati devono essere riserrati nuovamente secondo le specifiche di coppia richieste per curare la massima resistenza per tutta la durata.

een veilig gebruik van dit product gedurende zijn hele levensduur te garanderen, dient het opslaan, installeren, gebruiken, bedienen en onderhouden n exact te worden uitgevoerd in overeenstemming met de instructies in deze handleiding en/of andere door ons geleverde instructies. Niet opvolgen van e instructies maakt uw garantieaanspraken ongeldig. Bouten waarvan in de tekening het aanhaalkoppel is vermeld, dienen te worden vastgezet met behulp van omentsleutel. Voorgeassembleerde bouten dienen opnieuw te worden aangehaald tot het vereiste koppel om maximale strekte gedurende de hele nduur te waarborgen.

evering, installation, brug, betjening og vedligeholdelse af produkterne ma kun udfores ifølge instruktionerne i denne vejledning og/eller eventuelle ovrige rktioner fra Philips Lighting for at garantere sikker brug af produktet i hele dets levetid. Hvis disse instruktioner ikke følges, bortfalder produktgarantien. e/skruer med angivet spa ndingsmoment pa tegningen skal spa ndes med en indstillet momentnogle. Fa rdigsamlade bolte/skruer skal efterspas ndes i hold til det specificerede moment for at sikre maksimal fastgorelse i hele produktets levetid.

raring, installation, användning, drift och underhall av produkterna maste utföras enligt instruktionerna i denna handbok och/eller andra instruktioner som tillhandahallas av oss för att garantera säker användning. Om instruktioner inte följs frangar man produktgarantin. Skruvar där vridmoment anges pa ngen maste dras at med en kalibrerad skiftnyckel. Förmonterade skruvar maste dras at igen med angivet vridmoment för att säkerställa högsta styrka er livslängden.

bevaring, monterig, bruk, drift og vedlikehold av produktene ma utfores noyaktig i samsvar med instruksjonene i denne handboken og/eller andre ruksjoner vi matte gi for a garantere sikker bruk av produktet i hele dets levetid. Hvis instruksjonene ikke følges, bortfaller garantien. Bolter med angivelse ireiemoment pa tegningen ma strammes med en kalibrert momentnokkel. Ferdigmonterte bolter ma strammes pa nytt til pakrevd dreiemoment for a sikre imal styrke i hele produktets levetid.

tteiden asennuksessa, käytössä ja huollossa on noudatettava tarkoin tässä käyttöoppaassa tai muissa toimittamissamme ohjemateriaaleissa annettuja ita. Tämä varmistaa tuotteen turvallisen toiminnan koko sen käyttöiän ajan. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen mitättöi kaikki oikeutesi ukorvauksiin. Pultit, joille on asennusohjeessa ilmoitettu tietty kiristystiukkuus, on kiristettävä kalibroidulla momenttiavaimella. Esiasennetut pultit on tettäviä ilmoitettuun kiristystiukkuuteen koko käyttöiän mittaisen kestävyuden varmistamiseksi.

rmékek tárolását, telepítését, használatát, üzemeltetését és karbantartását pontosan a jelen kézikönyvben és / vagy az általunk biztosított egyéb itásoknak megfelelően kell elvégezni, hogy garantáljuk a termék biztonságos használatát az élettartama alatt. Ezen utasítások be nem tartása nyteleníti a jótállási jogát. A rajzon a nyomaték-erősséggel jelzett csavarokat meg kell húzni egy kalibrált nyomatékkulccsal. Az előre összeszerelt varokat újra meg kell húzni a szükséges nyomaték specifikációhoz, hogy biztosítsák a maximális szilárdságot az élettartam során.

ochowywanie, instalacja, użytkowanie, obsługa i konserwacja produktów musi odbywać się ściśle według wytycznych zawartych w niniejszej instrukcji i / w innych instrukcjach, które dołączamy aby zagwarantować bezpieczne użytkowanie produktu przez cały okres eksploatacji. Nieprzestrzeganie tych rukcji może spowodować utratę prawa do gwarancji. Śruby, przedstawione na rysunku wskazującym siłę momentu dokręcania, muszą być dokręcone za ocą kalibrowanego klucza dynamometrycznego. Aby zapewnić maksymalną wytrzymałość w całym okresie użytkowania, wstępnie zamontowane śruby ły dokręcić zgodnie z wymaganą specyfikacją momentu dokręcania.

- RO Depozitarea, instalarea, utilizarea, operarea și întreținerea produselor trebuie să fie efectuate exact în conformitate cu instrucțiunile din acest manual și/sau cu alte instrucțiuni care pot fi furnizate de noi pentru a garanta utilizarea în siguranță a produsului, pe întreaga durată de viașă a acestuia. Nerespectarea acestor instrucțiuni vă va anula dreptul la garanție. Șuruburile care au cuplul de strângere indicat pe desen, trebuie să fie strânse cu ajutorul unei chei dinamometrice calibrate. Șuruburile preasamblate trebuie să fie strânse din nou la specificașia de cuplu cerută, pentru a asigura rezistenșă maximă pe întreaga durată de viașă.
- CZ Při uchovávaní, montáži, používání a údržbě produktů je třeba postupovat přesně podle pokynů v této příručce a dalších našich případných pokynů, které zajišťují bezpečné používání produktů po celou dobu jejich životnosti. Když tyto pokyny dodržovat nebudete, přijdete o záruku. Šrouby, které mají na výkresu uveden utahovací moment, je třeba utahovat zkalibrovaným momentovým klíčem. Předem namontované šrouby je třeba dotáhnout požadovaným momentem, aby po dobu životnosti produktu držely na místě.
- TR Ürünlerin saklanması, kurulumu, kullanımı, çalıştırılması ve bakımı, ürünün kullanım ömrü boyunca güvenli kullanımının sağlanması amacıyla tam olarak bu kılavuzdaki ve / veya tarafımızdan sağlanan diğer talimatlara uygun biçimde gerçekleştirilmelidir. Söz konusu talimatlara uyulmaması, ürüne ilgili garanti hakkınızı geçersiz kılar. Teknik çizimde yanında sıklıkta torku değeri belirtilen civatalar kalibre edilmiş bir tork anahtarı kullanılarak sıkılmalıdır. Önceden takılmış olarak gelen civataların da belirtilen tork değerine uygun biçimde yeniden sıkılması, kullanım ömrü boyunca maksimum dayanıklılığın sağlanması açısından önemlidir.
- BG Съхранението, инсталирането, употребата, експлоатацията и поддръжката на продуктите трябва да се извършват точно в съответствие с указанията в това ръководство и / или други инструкции, които могат да бъдат предоставени от нас, за да се гарантира безопасна употреба на продукта през целия му експлоатационен живот. Неспазването на тези указания ще обезсили Ващото право на гаранция. Болтовете с индикация за силата на въртящия момент на чертежа трябва да бъдат затегнати с помощта на калибриран гаечен ключ. Предварително сглобените болтове трябва да бъдат отново затегнати до изискваната спецификация на въртящия момент, за да осигурят максимална якост по време на експлоатационния живот.
- GR Η αποθήκευση, η εγκατάσταση, η χρήση, η λειτουργία και η συντήρηση των προϊόντων πρέπει να γίνεται ακριβώς σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος χειριδίου ή / και τις άλλες οδηγίες που ενδεχομένως να παρασχεθούν, προκειμένου να είναι εγγυημένη η ασφαλής χρήση του προϊόντος για ολόκληρη τη διάρκεια ζωής του. Η μη εφαρμογή αυτών των οδηγιών θα ακυρώσει τα δικαιώματά σας στο πλαίσιο της εγγύησης. Οι βίδες με ένδειξη τιμής ροπής σύσφιξης στο σχέδιο θα πρέπει να σφίχθούν με τη χρήση ενός βαθμονομημένου ροπήκλειδού. Οι προ-συναρμολογημένες βίδες πρέπει να σφίχθούν και πάλι με την απαιτούμενη τιμή ροπής σύσφιξης, προκειμένου να διασφαλιστεί η μέγιστη ισχύς σε όλη τη διάρκεια ζωής.
- RS Чтoбы гарантировать безопасное использование этого изделия на протяжении всего соответствующего срока службы, его хранение, установку, использование, эксплуатацию и обслуживание необходимо осуществлять в точном соответствии с приведенными в настоящем руководстве инструкциями и (или) иным инструкциями, которые могут быть предоставлены нами. Несоблюдение этих инструкций приведет к потере прав на гарантию. Болты, для которых на чертеже указан крутящий момент, необходимо затягивать калиброванным динамометрическим ключом. Для обеспечения максимальной прочности изделия в течение всего срока службы болты, завинченные в ходе предварительной сборки, необходимо подтянуть до указанного момента.
- SK Uskladnenie, inštalácia, používanie a údržba produktov je potrebné postupovať presne podľa pokynov v manuáli a/alebo iných nami poskytnutých pokynov, ktoré zaisťujú bezpečné používanie produktu počas celej doby životnosti. Nedodržaním týchto pokynov sa ruší záruka. Skrutky s naznačenou silou utiahnutia, musia byť utahované kalibrovaným momentovým kľúčom. Vopred namontované skrutky musia byť znovu utiahnuté podľa požadovanej špecifikácie, aby komponenty držali na mieste počas celej životnosti.
- HR Pohranjivanje, instaliranje, uporaba, korištenje i održavanje proizvoda treba se vršiti točno u skladu s uputama u ovom priručniku i/ili s drugim uputama osiguranim s naše strane kako bi se jamčila sigurna uporaba proizvoda kroz cijeli radni vijek. Nepoštivanje ovih uputa poništava vaše pravo na jamstvo. Vijci s indiciranim momentom zatezanja na nacrtu trebaju biti učvršćeni korištenjem zateznog alata s kalibriranim momentom zatezanja. Također i već učvršćeni vijci trebaju biti dotezani do specificiranog zateznog momenta kako bi se osigurala učvršćenost tijekom cijelog radnog vijeka.
- LT Produktų saugojimas, montavimas, naudojimas, eksploatavimas ir priežiūra turi būti atlikti tiksliai pagal instrukcijas, pateiktas šiose vadove ir (arba) kitas instrukcijas, kurias mes galime pateikti, kad garantuotume saugų gaminio naudojimą per visą jo eksploatavimo laiką. Jei nesilaikysite šių instrukcijų nurodymų bei reikalavimų, jūsų teisė į garantiją bus panaikinta ir nebegalios. Varžtai, nurodantys sukimo momento stiprumą brėžinyje, turi būti užveržti naudojant kalibruotą sukimo momento veržliaraktį. Iš anksto sumontuotus varžtus reikia vėl priveržti iki reikiamo sukimo momento, kad būtų užtikrintas maksimalus tvirtumas per visą eksploatavimo laiką.
- LV Izstrādājumu uzglabāšana, uzstādīšana, lietošana un apkope jāveic precīzi saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām un / vai citām instrukcijām, kuras mēs varam piedāvāt, lai garantētu produkta drošu lietošanu visā tā darbības laikā. Neievērojot šos norādījumus, jūsų tiesības uz garantiju tiek anulētas. Bultskrūves ar norādi uz griezes stiprumu zīmējumos jābūt pieskrūvētam izmantojot kalibrētu griezes atslēgu. Iepriekš samontētās skrūves ir atkal jāpievelk līdz vajadzīgajai griezes specifīkacijai, lai nodrošinātu maksimālu pieguli visā ekspluatācijas laikā.
- EE Toodele ladustamine, paigaldamine, kasutamine, käitamine ja hooldus tuleb läbi viia täpselt vastavalt selle juhendi juhistele ja/või muudele meie poolt pakutavatele juhistele, et tagada toote ohutu kasutamise kogu selle toote eluaja jooksul. Nende juhiste mittejärgimine kaotab teie õiguse garantiile. Põldid, millel on joonisel toodud pöördemomendi tugevus, tuleb pingutada kalibreitud pöördemoment nutrivõtme abil. Eelnevalt kinnitatud põldid tuleb uuesti pingutada vastavalt nõutavale pöördemomendi spetsifikatsioonile, et tagada maksimaalne kinnituse tugevus kogu eluea jooksul.
- SI Skladiščenje, namestitve, uporaba, delovanje in vzdrževanje izdelkov mora biti natančno izvedeno v skladu z navodili v tem priročniku in / ali drugimi navodili za zagotovitev varne uporabe izdelka skozi celotno življenjsko dobo. V primeru neupoštevanja teh navodil, se lahko razveljavi pravica do garancije. Vijake, ki imajo označen navor, je potrebno zategniti s kalibriranim navornim ključem. Vijake, ki so že sestavljeni, je potrebno znova priviti v skladu z zahtevanim navorom, da je zagotovljena maksimalna moč skozi življenjsko dobo.



GB - Disconnect before servicing
FR - Mettre hors tension avant intervention
DE - Offnen nur spannungsfrei
NL - Stroom afsluiten voor onderhoud
LT - Pirms apkopes atvienojiet no elektrības
EE - Katkesta elektrī toide enne valgusti
hooldust/remonti
PT - Desconecte antes de fazer a
manutenção

DK - Frakobl, før service
NO - Koble fra før service
FI - Irrota pistoke ennen huolto
CZ - Před servisem se odpojte
TR - Servis yapmadan önce bağlantıyı kesin
HR - Prije servisiranja isključite
GR - Αποσυνδέστε πριν από τη συντήρηση
BG - Изключете преди сервис
RS - Отключите перед обслуживанием
LV - Pirms apkopes atvienojiet to

IT - Togliere tensione prima di fare
manutenzione
SP - Desconectar antes de manipular
SE - Bryt strömmen före lampbyte
SK - Odpojit' pred údržbou
SI - Pred servisiranjem izključite svetilko
HU - Karbantartás előtt húzza ki a
csatlakozót
PL - Odłącz przed serwisowaniem
RO - Deconectați-vă înainte de întreținere

GB Luminaire has basic insulation between Low Voltage supply and control conductors
SP La luminaria tiene un aislamiento básico entre la alimentación de baja tensión y los cables de la señal de control
PT A luminária tem um isolamento básico entre a alimentação de baixa tensão e os cabos de sinal de controlo
DE Die Leuchte verfügt über eine einfachen Isolation zwischen der Niederspannungsversorgung und den Steuerleitungen
FR Le luminaire comporte une isolation de base entre l'alimentation basse tension et les câbles de contrôle
IT Il grado di isolamento tra il conduttore di alimentazione ed il conduttore di segnale è básico
NL Armatuur heeft een basisisolatie tussen laagspannings-voeding en controle bedrading
DK Armaturet har enkelisolering mellem lavvoltsforsyningen og styreledningerne
SE Armaturen har enkelisolering mellan lågvoltsförsörjningen och styreledningarna
NO Armaturet har enkelisolering mellom lavvoltsforsyningen og styreledningene
FI Valaisimessa on peruseristys syöttöjännitteen ja ohjausjohtimien välillä
HU A lámpatest kislészültségű és szabályozó bemenetei galvanikusan el vannak választva
PL Oprawa posiada podstawową izolację pomiędzy modulem zasilania niskonapięciowego i przewodami sterującymi
RO Corpul de iluminat dispune de izolație de bază între sistemul de alimentare de joasă și conductorii de control
CZ Ve svítidle je mezi vodiči napájení a řízení základní izolace
TR Armatür, Alçak Gerilim beslemesi ile kontrol iletkenleri arasında temel izolasyona sahiptir
HR Svjetiljka ima osnovnu izolaciju između napajanja i upravljačkih konektora
GR Το φωτιστικό διαθέτει βασική μόνωση μεταξύ της χαμηλής τάσης τροφοδοσίας και των αγωγών ελέγχου
BG Осветителното тяло има основна изолация между захранването ниско напрежение и контролните проводници
RS Светилник poseduje bazovnu zelektronizolacijom između niskonaponskog bloka napajanja i upravljačkim vodičima
SK Svetidlo má základnú izoláciu medzi vodičmi zdroja nízkeho napätia a riadiacimi vodičmi
LT Šviestuvos turi elementarią izoliaciją tarp žemos įtampos maitinimo ir valdymo laidų
LV Gaismeklim ir pamata izolācija starp zemsprieguma barošanas un vadības aprīkojuma
EE Valgustil on põhiisolatsioon madalpinge toite ja juhtimiseadmete vahel
SI Svetilka ima osnovno izolacijo med nizkonapetostnimi napajalnimi in regulacijskimi vodniki

GB The light source contained in this luminaire and the external flexible cable shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person
SP La fuente de luz y el cable flexible exterior incluidos en esta luminaria sólo podrán ser sustituidos por el fabricante o su agente de servicio o una persona cualificada
PT A fonte de luz e o cabo flexível externo contido nesta luminária só serão substituídos apenas pelo fabricante ou o seu agente de serviços ou uma pessoa qualificada similar
DE Die in dieser Leuchte enthaltenen Lichtquelle und das externe flexible Kabel dürfen nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden
FR La source de lumière contenue dans ce luminaire et le câble externe souple ne doivent être remplacés que par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée
IT La sorgente di luce e il cavo flessibile contenuti in questo apparecchio potranno essere sostituiti solo dal costruttore, dal suo personale addetto all'assistenza tecnica o ugualmente qualificato
NL De lichtbron en de externe flexibele kabel in dit armatuur mogen alleen worden vervangen door de fabrikant of zijn service agent of een soortgelijk gekwalificeerd persoon
DK Lyskilden og det eksterne fleksible kabel, der er indeholdt i dette armatur, må kun udskiftes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret person
SE Ljuskällan och den externa flexibla kabeln i denna armaturen får endast bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceombud eller liknande behörig person
NO Lyskilden og den eksterne fleksible kabelen i denne armaturen skal bare skiftes ut av produsenten eller serviceverkstedet eller en tilsvarende kvalifisert person
FI Valonlähde ja ulkoinen joustava kaapeli sisältämät valaisimen saa vaihtaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike tai muu ammattitaitoinen
HU A lámpatestben található fényforrás és a külső rugalmas kábel csak a gyártó, a gyártóval szerződött cég vagy megfelelő képzéssel rendelkező szakember cserélheti ki
PL Źródła światła zawarte w oprawie i zewnętrzny elastyczny przewódzie powinny być wymieniane wyłącznie przez producenta, przedstawiciela jego serwisu lub wykwalifikowaną osobę
RO Sursa de lumină conținută în acest corp de iluminat și cablul flexibil extern trebuie înlocuite doar de către producător sau agent de service sau de o persoană calificată similară
CZ Světelný zdroj obsažený v tomto svítidle a externí flexibilní kabel se nahrazují pouze výrobcem nebo jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou
TR Bu armatürde bulunan ışık kaynağı ve harici esnek kablo yalnızca üretici veya servis temsilcisi veya benzer bir yetkili kişi tarafından değiştirilecektir
HR Izvor svjetla sadržan u ovom svjetiljki i vanjski fleksibilni kabel se se zamjenjati samo proizvođač ili njegov servisera ili sličnog stručne osobe
GR Η πηγή φωτός που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό και το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή ή τον απευθείας συντηρητής αυτού ή έναν παρόμοιο ειδικευμένο άτομο
BG Източникът на светлина се съдържа в този осветително тяло и външния гъвкав кабел, се заменя само от производителя или негов сервизен агент или подобно квалифицирано лице
RS Источник света, садржан у овом светилнику, и вонешниј гибкои кабел допљина замјенјати тољко произвођитељем, его сервисним агентом или аналојним квалифицованым лицем
SK Svetelný zdroj obsiahnutý v tomto svietidle a externý flexibilný kábel by mal byť vymenený len výrobcom alebo jeho servisným zástupcom alebo podobne kvalifikovanou osobou
LT Šiame šviestuve esantį šviesos šaltinį ir išorinis lankstus kabelis gali pakeisti tik jo gamintojas arba jo serviso atstovas arba atitinkamas kvalifikuotas asmuo
LV Gaismas avots, ko satur šis gaismeklis un ārējais elastīgais kabelis, var samainīt tikai ražotājs, vai tā servisa pārstāvis vai līdzīgi kvalificēta persona
EE Selles valgustis sisalduvat valgusallikat ja väline paanduval kaablit saab asendada ainult tootja või tema teenindusagent või samase kvalifitseeringuga isik
SI Svetlobni vir v svetilki in zunanji prilagodljivi kabel lahko zamenja samo proizvajalec, njegov zastopnik ali strokovno usposobljena oseba